

## Що таке скринінг-тест шийки матки?

Скринінг-тест шийки матки перевіряє здоров'я шийки матки. Шийка матки — це отвір матки з піхви. Скринінг шийки матки є одним із найкращих способів захистити себе від раку шийки матки.

Це не тест на рак. Це тест, який може допомогти **запобігти** розвитку раку.

Це один із найкращих способів убезпечити себе від раку шийки матки, тому не відкладайте проведення скринінг-тесту щоразу, коли це необхідно.

## Що таке скринінг шийки матки на ВПЛ?

Це **новий** спосіб скринінгу шийки матки. Він називається скринінгом шийки матки на ВПЛ і був запроваджений в Ірландії в 2020 році. Цей вид скринінгу шийки матки вже запроваджено в Австралії, Нідерландах, Англії та Уельсі. Ваш зразок для скринінгу шийки матки спочатку перевіряють на вірус папіломи людини (ВПЛ) – вірус, який може викликати рак шийки матки.

Якщо виявлено ВПЛ, той самий тестовий зразок перевіряється, щоб побачити, чи немає у вас аномальних (передракових) змін у клітинах шийки матки.

Цей спосіб скринінгу:

- є кращим способом скринінгу шийки матки
- запобігає більшій кількості онкологічних захворювань
- означає, що в деяких жінок буде менше тестів

Якщо у вас раніше брали мазок із шийки, скринінг-тест шийки матки буде таким же.

## Як проводиться скринінг-тест на ВПЛ?

The screening test usually takes about 5 minutes.

1. Вас попросять роздягнутися від пояса й лягти на кушетку.
2. Ви можете лягти на бік або на спину, як вам зручніше.
3. Лікар або медсестра обережно введуть інструмент, який називається дзеркалом, у вашу піхву. Цей інструмент утримує стінки піхви відкритими, щоб можна було бачити шийку матки.
4. Для обережного збору зразка клітин із шийки матки буде використовуватися невеликий м'який пензлик.

Деякі жінки відчують дискомфорт, але здебільшого ця процедура не є болючою. Якщо ви відчуваєте біль, повідомте про це лікаря або медсестру, оскільки вони можуть зменшити ваш дискомфорт.

## Які переваги скринінгу шийки матки?

Регулярний скринінг шийки матки на ВПЛ:

- зберігає життя
- може виявити ВПЛ до того, як він спричинить появу аномальних клітин на шийці матки
- може виявити аномальні зміни клітин до появи симптомів
- може виявити аномальні зміни клітин на ранній стадії, коли їх легше лікувати

Раннє виявлення ВПЛ та аномальних клітин є найкращим способом запобігання розвитку раку шийки матки.

Ось чому важливо регулярно робити скринінг-тести.

## Які обмеження має скринінг шийки матки?

Основними обмеженнями скринінгу шийки матки є:

- скринінг шийки матки не запобігає усім випадкам раку шийки матки
- у деяких людей все одно розвивається рак шийки матки, незважаючи на регулярний скринінг
- деякі аномальні зміни клітин можуть бути не виявлені
- скринінг не виявить кожну аномальну зміну клітини
- іноді результати тестів неточні

## Що відбувається з моїм зразком?

Ваш зразок відправиться в лабораторію, обладнану згідно зі стандартами якості. У лабораторії ваш зразок буде перевірено на наявність ВПЛ. Якщо у вас виявлено активну інфекцію ВПЛ, два експерти перевірять ваш зразок на наявність аномальних клітин. Якщо вони виявлять будь-які зміни, вам знадобиться подальше обстеження, яке називається кольпоскопією. Кольпоскопія — це більш детальний огляд шийки матки.

## Чому деякі аномальні зміни клітин не були виявлені?

Спочатку ваш зразок буде перевірено на ВПЛ. Якщо виявлено ВПЛ, зразок також перевірять на наявність аномальних клітин.

Але не у всіх, у кого розвивається рак шийки матки, під час скринінгу виявлять ВПЛ.

Негативний тест на ВПЛ (той, де не було виявлено ВПЛ) також не означає, що ви не отримаєте інфекцію в майбутньому.

Аномальні зміни клітин іноді можуть не виявити, тому що:

- іноді аномальні клітини можуть виглядати схожими на нормальні
- у зразку може бути дуже мало аномальних клітин
- людина, яка досліджує ваш зразок, може пропустити аномальні клітини (це іноді трапляється, незалежно від досвіду)

Жоден тест у жодній програмі скринінгу не може виявити кожну людину, у якої є аномальні клітини шийки матки.

Рак шийки матки розвивається багато років. У більшості випадків потрібно від 10 до 15 років, щоб клітини перейшли від нормальних до аномальних, а потім до злоякісних.

Ось чому ви завжди повинні робити скринінговий тест шийки матки, коли це необхідно.

## Як я дізнаюся про результати тесту?

Результати будуть надіслані вам поштою, як правило, протягом 4 тижнів після проведення тесту. Вони також будуть направлені до вашого сімейного лікаря (терапевта) або клініки.

## Що означають мої результати тесту?

Можливі чотири результати.

### 1. ВПЛ не виявлено

Ваші результати показують, що зараз у вас немає ВПЛ. Наступний скринінговий тест шийки матки необхідно зробити через 3 або 5 років залежно від віку.

### 2. ВПЛ виявлено, але не виявлено аномальних змін клітин

Ваші результати показують, що у вас інфекція ВПЛ, але аномальних змін у клітинах не виявлено. Вам слід зробити повторний тест через 12 місяців. Це дасть вашому організму час, щоб подолати інфекцію ВПЛ.

### 3. ВПЛ виявлено та аномальні зміни клітин виявлено

Ваші результати показують, що у вас інфекція ВПЛ та аномальні зміни клітин шийки матки. Вам потрібне контрольне обстеження, яке називається кольпоскопією — більш детальний огляд шийки матки. Ця процедура схожа на скринінг шийки матки.

### 4. Непридатний зразок

Це означає, що лабораторія не може обробити ваш зразок скринінг-тесту. Вас попросять повторити скринінг шийки матки через три місяці.

## Надання згоди

Кожного разу, коли ви будете робити скринінг-тест шийки матки, ми попросимо вас надати згоду, підписавши форму до початку обстеження. Якщо ви не можете підписати форму, вас попросять надати свою згоду усно або, поставивши позначку на бланку в присутності лікаря чи медсестри.

Це для підтвердження того, що:

- вам розповіли про скринінг шийки матки та його переваги та обмеження
- ви зрозуміли цю інформацію
- ви перевірили, що ваше ім'я, адреса та інші дані правильні (це допомагає нам підтвердити, що ми маємо вашу поточну адресу для зв'язку з вами)
- ви дозволяєте нам отримувати, зберігати та обмінюватися вашими персональними даними та історією скринінгу з тими, хто проводить програму скринінгу шийки матки на ВПЛ

**Пам'ятайте:** Лише ви можете дати свою згоду на участь у нашій програмі. Ви повинні надати згоду до початку процедури скринінг-тесту. Ви можете відкликати свою згоду в будь-який час, зв'язавшись з нами за безкоштовним номером телефону **1800 45 45 55** або надіслати запит на електронну адресу **info@cervicalcheck.ie**

Це означає, що ми не будемо зв'язуватися з вами щодо програми скринінгу шийки матки в майбутньому.

## Як ми використовуємо ваші персональні дані?

CervicalCheck збирає та надійно зберігає ваші персональні дані (ім'я, адресу, номер телефону, дату народження, PPSN, прізвище при народженні та дівоче прізвище матері) та історію скринінгу шийки матки. Ваша історія скринінгу шийки матки пов'язана з вашою участю в CervicalCheck.

Вона може включати результати скринінгу шийки матки на ВПЛ, результати кольпоскопії, лікування та результати біопсії (зразка).

Ми будемо використовувати ваші персональні дані, щоб зв'язатися з вами, коли відбудеться ваш наступний скринінг-тест або коли ваші результати будуть доступні. Ми також обмінюємося вашими персональними даними з іншими медичними службами, які здійснюють програму. Сюди входять лікар або медсестра, які здають ваш скринінговий тест, лабораторія, клініки кольпоскопії та Національний реєстр раку Ірландії. Це зроблено для підтримки та покращення якості обслуговування.

Ми можемо використовувати ваш зразок скринінгового тесту в навчанні, під час переглядів та аудитів, а також для перевірки якості та ефективності програми. Ми також можемо використовувати вашу інформацію, щоб запросити вас взяти участь у дослідженні.

Брати участь у скринінгу чи ні — це ваш вибір. Ми ніколи не використовуватимемо ваше ім'я в жодних звітах, під час навчання чи переглядів.

Ми будемо зберігати ваші персональні дані в безпеці, відповідно до умов захищеності та конфіденційності згідно з чинними правилами захисту персональних даних.

За запитом ви матимете повний і відкритий доступ до ваших персональних даних, які зберігає CervicalCheck. Важливо, щоб ви повідомили CervicalCheck, якщо ваші дані змінилися. Щоб дізнатися, як отримати доступ до ваших записів, див. [hse.ie/gdpr/data-requests/](https://hse.ie/gdpr/data-requests/)

Для отримання додаткової інформації див. «Повідомлення про конфіденційність HSE» — Пацієнти та користувачі послуг на сайті [hse.ie/gdpr/](https://hse.ie/gdpr/)

## Спілкування з вами

Ми будемо спілкуватися з вами відкрито, чесно, своєчасно та прозоро, якщо:

- щось пішло не так з вашим обстеженням
- ви зазнали шкоди в результаті обстеження
- ми думаємо, що вам могла бути заподіяна шкода

Це означає, що ми будемо тримати вас у курсі фактів та подробиць про вашу участь у програмі скринінгу шийки матки.

Коли ми отримуємо ваші результати, ми надішлемо їх вам із додатковою інформацією про те, що вони означають. Ви також можете знайти більше інформації на сайті [hse.ie/cervicalcheck](https://hse.ie/cervicalcheck)

